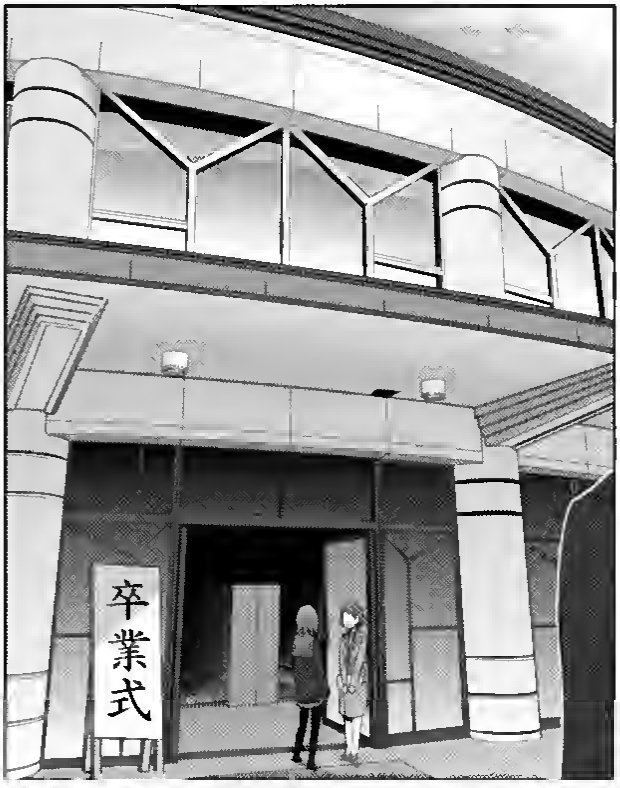
Volumes 1-8 on sale

Well, I guess we're ahead now Still, please support the people who helped make this manga possible. The ebooks are really not that expensive The Japanese ones sell for about 7 USD, if you're so inclined to go in that direction. (I know they're DRM "protected", but still.)

SIGN. DIPLOMA AWARD CEREMONY



SIGN. GRADUATION CEREMONY

Epilogue 70 >> 先輩
Senpai

Brought to you by
YukiBrigade
Clean/Translate/Typeset: Calculuswhiz

Tsuruya-senpai, Asahina-senpai.
Oh?
You came, my juniors.

Congrats!
Um... Congrats on graduating!
We wanted to talk to you, is that all right?
Suzumiya-san told us she'll also be arriving here soon
Haha, thanks!
To be adored by our juniors... it's not a bad feeling!

Should we go to our clubroom then? Second clubroom, that is! Ahaha!
Ahaha, that's true.
It's all right. She's taking the time to come here.
She's the one I'm helping out the most, after all.
Yup! Mikuru really showed her spirit!
So you two are really going to the same University, huh?
I wanted to show everybody her intensity!

わっ
Haru-nyan!!!
ばんっ
Tsuruya-san! Mikuru-chan!

Tsuruya-san, I'll be so lonely!
I will be too!!!
Thank you so much for this past year!
ESPECIALLY FINANCIALLY!
SHE'S LIKE YOUR SPONSOR!!
Hehe... Don't worry about that...
Being able to meet you, Haru-nyan...
...Was more than enough of a return for me.

Eh?
ちら ちら
Uh, um... here I go...
わし わし
Tsuruya-san, Mikuru-chan is cold!
M-me too?
I-I-I get it...

Here, Suzumiya-san!
Mikuruu uuuuuuu
What!? Tsuruya-san, you toooo!!?
Mikuru-chaaaaan!
She went "Kyun" just now...
Kyuuuuun

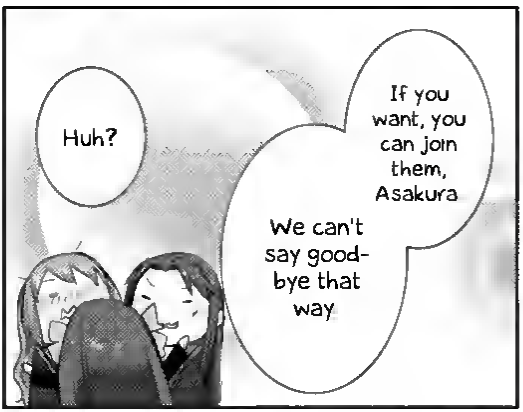
Even today, she's really intense, huh?
Haha
So this is Suzumiya-san's way of sending people off, huh?
So it would seem
Yes
Hope there's no future trouble

You two sure seem indifferent
If we joined in, it would mean something else
As you might expect, if Koizumi and I both cried a lot and acted all sorry about them leaving, it would make a scene

So, we'll also show our sadness
... In our own way

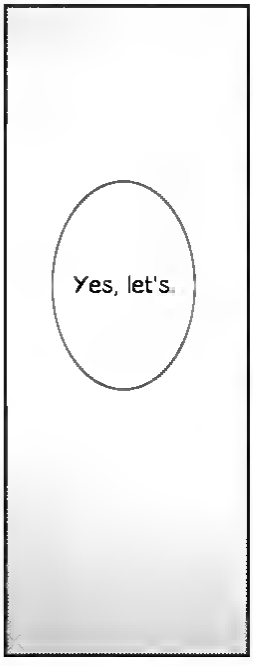
That would be bad
Right?

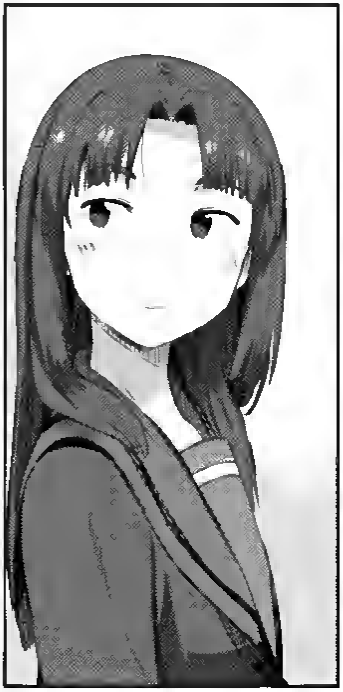
Ahh


Huh?
If you want, you can join them, Asakura
We can't say good-bye that way

If I did that... I might really cry...
Is that okay?
Well, crying aloud is really untactful...
You've just been holding it in quietly, right? Just go!
I also wanted to say good-bye...

Let's go!


Yes, let's.



That's it for you, Haruhi?
That's all I need.
Hmm... No, it's not that.
Isn't that like you?

I like both of them, so I see graduation as just another way to have fun from here on.

There's no need for tears over this good-bye.
But for me, I just want to congratulate them.

For you guys, you're parting with your seniors from the same high school...
Of course it'll be lonely not being able to meet them here.

Heh, heh
Essentially, I get the feeling you're alienating us by saying that.
But this is coming from the one who cleared the fence during school hours.
It sort of loses persuasive power.
Right?

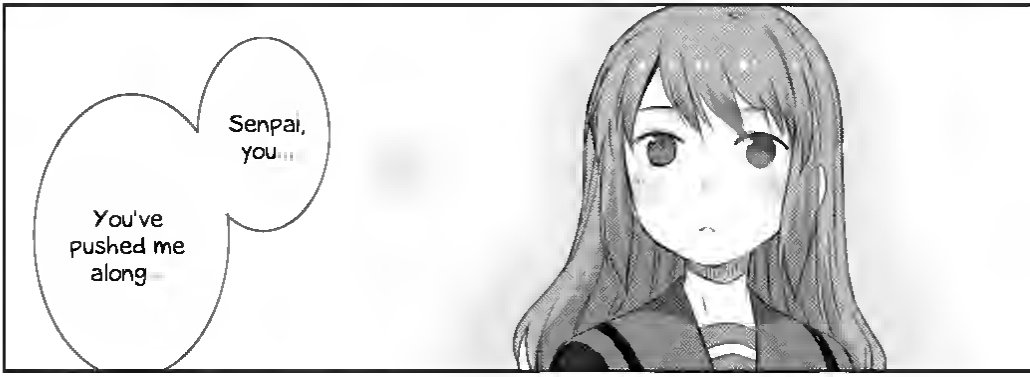
Heeeey...
Hey hey
...

Yes?
Senpai
Tell me? What is it...?
There's
Something I have to tell you myself

I was able to actually...
Tell him my feelings...

I've...
Begun to go out with him...

I was able to give the chocolate...
I was able to buy that charm...
I was able to invite him to the Culture Festival...


Senpai, you...
You've pushed me along...

Thank...
And I was able to come this far...
You've worked hard, huh, Nagato-san?

I KEEP WANTING TO WRITE "CONGRAD UATIONS" --CAL